



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 2019
(OR. en)

5744/19

MOG 7
CFSP/PESC 57
CONOP 9
IRAN 2

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Αποστολέας:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αποδέκτης:	Αντιπροσωπίες
Θέμα:	Συμπεράσματα του Συμβουλίου για το Ιράν

Επισυνάπτονται για τις αντιπροσωπίες στο παράρτημα, τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για το Ιράν, τα οποία ενέκρινε το Συμβούλιο στις 4 Φεβρουαρίου 2019.

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΓΙΑ ΤΟ ΙΡΑΝ

1. Υπενθυμίζοντας τα συμπεράσματα του Συμβουλίου του Νοεμβρίου του 2016, η Ευρωπαϊκή Ένωση εκφράζει τη σταθερή προσήλωση και τη συνεχή υποστήριξή της στο κοινό ολοκληρωμένο σχέδιο δράσης (ΚΟΣΔ). Το ΚΟΣΔ, το οποίο αποτελεί βασικό στοιχείο της παγκόσμιας αρχιτεκτονικής για τη μη διάδοση των πυρηνικών όπλων και επίτευγμα της πολυμερούς διπλωματίας, εγκρίθηκε ομόφωνα από το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ με την απόφαση αριθ. 2231.
2. Η Ευρωπαϊκή Ένωση εκφράζει την ικανοποίησή της για το γεγονός ότι το Ιράν συνεχίζει να εφαρμόζει πλήρως και ουσιαστικά τις δεσμεύσεις του στον τομέα των πυρηνικών, όπως έχει επιβεβαιωθεί από τον Διεθνή Οργανισμό Ατομικής Ενέργειας (ΔΟΑΕ) σε δεκατρείς διαδοχικές εκθέσεις, συμπεριλαμβανομένης της τελευταίας τριμηνιαίας έκθεσής του, η οποία εκδόθηκε στις 12 Νοεμβρίου 2018. Η Ευρωπαϊκή Ένωση επαναλαμβάνει ότι το Ιράν πρέπει να συνεχίσει να εφαρμόζει όλες τις δεσμεύσεις του και να εξακολουθήσει να συνεργάζεται πλήρως και εγκαίρως με τον ΔΟΑΕ. Η Ευρωπαϊκή Ένωση χαιρετίζει και υποστηρίζει πλήρως το έργο που επιτελεί ο ΔΟΑΕ για την παρακολούθηση της εφαρμογής του ΚΟΣΔ από το Ιράν. Η ΕΕ χαιρετίζει τη δέσμευση του Ιράν να μην αναζητήσει, αναπτύξει και αποκτήσει ποτέ πυρηνικά όπλα. Αναγνωρίζει την προσωρινή εφαρμογή από το Ιράν του πρόσθετου πρωτοκόλλου της γενικής συμφωνίας διασφαλίσεών του, ενθαρρύνοντας την επικύρωσή του.
3. Η Ευρωπαϊκή Ένωση αναγνωρίζει ότι η άρση των κυρώσεων αποτελεί ουσιώδες μέρος του ΚΟΣΔ και εκφράζει τη βαθιά της δυσaréσκεια για την εκ νέου επιβολή κυρώσεων από τις Ηνωμένες Πολιτείες, μετά την αποχώρησή τους από το ΚΟΣΔ. Η Ευρωπαϊκή Ένωση υπογραμμίζει τις προσπάθειες που καταβάλλονται προκειμένου να διατηρηθούν τα οικονομικά και ευρύτερα οφέλη για το Ιράν, όπως προβλέπεται από το ΚΟΣΔ. Οι προσπάθειες αυτές εντείνονται μέσω της πρωτοβουλίας της Γαλλίας, της Γερμανίας και του Ηνωμένου Βασιλείου να τεθεί σε λειτουργία η μονάδα ειδικού σκοπού, η οποία έχει πλέον καταχωρισθεί ως ιδιωτική οντότητα, προκειμένου να επηρεάσει θετικά τις εμπορικές και οικονομικές σχέσεις με το Ιράν, και κυρίως τις ζωές των ιρανών πολιτών. Η μονάδα ειδικού σκοπού θα υποστηρίζει ευρωπαϊκούς οικονομικούς φορείς που έχουν νόμιμες εμπορικές συναλλαγές με το Ιράν, σύμφωνα με το δίκαιο της ΕΕ και την απόφαση αριθ. 2231 του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ.

Όπως υπενθυμίζεται στην κοινή δήλωση που εξέδωσε στις 2 Νοεμβρίου 2018 η ΥΕ/ΑΕ με τους Υπουργούς Εξωτερικών και Οικονομικών της Γαλλίας, της Γερμανίας και του Ηνωμένου Βασιλείου, η αποφασιστικότητα για την ολοκλήρωση αυτού του έργου είναι ακλόνητη. Η Ευρωπαϊκή Ένωση υπενθυμίζει ότι στις 7 Αυγούστου 2018 τέθηκαν σε ισχύ επικαιροποιήσεις των απαγορευτικών διατάξεων της ΕΕ και της εντολής εξωτερικών δανειοδοτήσεων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων προκειμένου να καταστεί το Ιράν επιλέξιμο.

4. Η Ευρωπαϊκή Ένωση υπογραμμίζει την υποστήριξή της για την ανάπτυξη των σχέσεων ΕΕ-Ιράν σε τομείς κοινού ενδιαφέροντος, όπως περιγράφονται στην κοινή δήλωση στην οποία κατέληξαν η ΥΕ/ΑΕ και ο Υπουργός Εξωτερικών του Ιράν τον Απρίλιο του 2016 και στην οποία στηρίζεται η τομεακή της δράση στο πεδίο της διμερούς συνεργασίας. Σε αυτό το πλαίσιο περιλαμβάνονται τομείς όπως ο πολιτικός διάλογος, τα ανθρώπινα δικαιώματα, η οικονομική συνεργασία, το εμπόριο και οι επενδύσεις, η γεωργία, οι μεταφορές, η ενέργεια και η κλιματική αλλαγή, η συνεργασία στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας για μη στρατιωτικούς σκοπούς, το περιβάλλον, η πολιτική προστασία, η επιστήμη, η έρευνα και η καινοτομία, η εκπαίδευση, μεταξύ άλλων μέσω ανταλλαγών μεταξύ πανεπιστημίων, ο πολιτισμός, τα ναρκωτικά, η μετανάστευση καθώς και περιφερειακά και ανθρωπιστικά θέματα.
5. Το Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόοδο των αναγκαίων μεταρρυθμίσεων και παροτρύνει το Ιράν να θεσπίσει και να εφαρμόσει την αναγκαία νομοθεσία σύμφωνα με τις δεσμεύσεις του στο πλαίσιο του σχεδίου δράσης της ειδικής ομάδας χρηματοοικονομικής δράσης (FATF). Η ΕΕ και τα κράτη μέλη της είναι έτοιμα να συνεχίσουν τη συνεργασία με το Ιράν σε αυτούς τους τομείς, μεταξύ άλλων παρέχοντας τεχνική συνδρομή για την υλοποίηση του σχεδίου δράσης της FATF.
6. Το Συμβούλιο εκφράζει την ανησυχία του για τις αυξανόμενες εντάσεις στην περιοχή και τον ρόλο του Ιράν στο πλαίσιο αυτό, συμπεριλαμβανομένης της παροχής στρατιωτικής, οικονομικής και πολιτικής στήριξης σε μη κρατικούς παράγοντες σε χώρες όπως η Συρία και ο Λίβανος.
7. Το Συμβούλιο έχει σοβαρές ανησυχίες για τη στρατιωτική εμπλοκή του Ιράν και τη συνεχή παρουσία ιρανικών δυνάμεων στη Συρία. Η Ευρωπαϊκή Ένωση καλεί το Ιράν να στηρίξει πλήρως τη διαδικασία υπό την αιγίδα του ΟΗΕ για τη Συρία, σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 2254 του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, και παροτρύνει το Ιράν να χρησιμοποιήσει την επιρροή του στο συριακό καθεστώς για τον σκοπό αυτό. Ενθαρρύνει το Ιράν, ως έναν από τους εγγυητές της Αστάνα μαζί με τη Ρωσία και την Τουρκία, να εξασφαλίσει την παύση των εχθροπραξιών και την απρόσκοπτη, ασφαλή και βιώσιμη πρόσβαση της ανθρωπιστικής βοήθειας σε ολόκληρη τη Συρία, και ιδίως στην Ιντλίμπ.

8. Όσον αφορά την Υεμένη, η Ευρωπαϊκή Ένωση καλεί όλα τα μέρη στην περιοχή, συμπεριλαμβανομένου του Ιράν, να στηρίζουν την εφαρμογή της απόφασης αριθ. 2451 του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ και να εργαστούν εποικοδομητικά για μια βιώσιμη πολιτική επίλυση της σύγκρουσης υπό την αιγίδα του ΟΗΕ. Η ΕΕ σημειώνει με ανησυχία τα συμπεράσματα της έκθεσης της ομάδας εμπειρογνομόνων του ΟΗΕ για την Υεμένη, στην οποία διαπιστώνεται μη συμμόρφωση με το εμπάργκο όπλων που επιβλήθηκε με την παράγραφο 14 της απόφασης αριθ. 2216 του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ. Η Ευρωπαϊκή Ένωση παραμένει προσηλωμένη στη συνέχιση του εν εξελίξει πολιτικού περιφερειακού διαλόγου με το Ιράν υπό την αιγίδα της ΕΕ, με σκοπό να συνεχιστεί η παραγωγή απτών αποτελεσμάτων και να προωθηθεί η βελτίωση του περιφερειακού περιβάλλοντος. Αναγνωρίζει τα αποτελέσματα των προσπαθειών που έχουν αναληφθεί στο πλαίσιο του τρέχοντος διαλόγου υπό την αιγίδα της ΕΕ σχετικά με περιφερειακά ζητήματα. Εν προκειμένω, η ΕΕ δέχεται με ικανοποίηση τη δημόσια στήριξη από μέρους του Ιράν στις συνομιλίες του ΟΗΕ στη Σουηδία, οι οποίες οδήγησαν στη Συμφωνία της Στοκχόλμης.
9. Το Συμβούλιο ανησυχεί επίσης βαθιά για τις δραστηριότητες του Ιράν που σχετίζονται με βαλλιστικούς πυραύλους και καλεί το Ιράν να απόσχει από αυτές τις δραστηριότητες, ιδίως τις εκτοξεύσεις βαλλιστικών πυραύλων οι οποίες δεν συνάδουν με την απόφαση αριθ. 2231 του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ. Το Ιράν συνεχίζει να καταβάλλει προσπάθειες για να αυξήσει το βελιγνεκές και την ακρίβεια των πυραύλων του, αυξάνοντας παράλληλα τον αριθμό των δοκιμών και των επιχειρησιακών εκτοξεύσεων. Οι δραστηριότητες αυτές εντείνουν τη δυσπιστία και συμβάλλουν στην περιφερειακή αστάθεια. Το Συμβούλιο καλεί το Ιράν να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα για να σεβαστεί πλήρως όλες τις σχετικές αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ που σχετίζονται με τη μεταφορά πυραύλων και συναφών υλικών και τεχνολογίας σε κρατικούς και μη κρατικούς παράγοντες στην περιοχή. Σε ευρύτερο πλαίσιο, το Συμβούλιο υπενθυμίζει επίσης την από μακρού σοβαρή ανησυχία του για την περιφερειακή συγκέντρωση στρατιωτικών δυνάμεων.
10. Το Συμβούλιο εκφράζει βαθιά ανησυχία για τις εχθρικές ενέργειες που έχει πραγματοποιήσει το Ιράν στο έδαφος διαφόρων κρατών μελών και, στο πλαίσιο αυτό, αποφάσισε να καταχωρίσει στον κατάλογο δύο πρόσωπα και μία οντότητα. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα συνεχίσει να επιδεικνύει ενότητα και αλληλεγγύη στον τομέα αυτό και προτρέπει το Ιράν να σταματήσει αμέσως αυτή την απαράδεκτη συμπεριφορά.

11. Το Συμβούλιο εξακολουθεί να ανησυχεί σοβαρά για την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Ιράν. Το Ιράν εξακολουθεί να εφαρμόζει συχνά τη θανατική ποινή. Το Συμβούλιο, παρότι αναγνωρίζει ότι οι τροποποιήσεις που εγκρίθηκαν τον Οκτώβριο του 2017 επί του νόμου κατά των ναρκωτικών έχουν μέχρι στιγμής οδηγήσει σε σημαντική μείωση των εκτελέσεων που σχετίζονται με τα ναρκωτικά, τονίζει ότι η ΕΕ είναι αντίθετη στη χρήση της θανατικής ποινής σε όλες τις περιπτώσεις και σε όλες τις χώρες. Η ΕΕ υπογραμμίζει ότι η εκτέλεση ανήλικων παραβατών παραβαίνει το Διεθνές Σύμφωνο για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα και τη Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Παιδιού, δύο πράξεις στις οποίες το Ιράν είναι συμβαλλόμενο μέρος.

Σύμφωνα με τις δεσμεύσεις της ΕΕ για εξασφάλιση ίσων δικαιωμάτων στις γυναίκες, τα κορίτσια και τα άτομα που ανήκουν σε μειονότητες, περιλαμβανομένων των εθνοτικών και θρησκευτικών, το Συμβούλιο καλεί το Ιράν να εφαρμόσει τις σχετικές διεθνείς συνθήκες στις οποίες είναι συμβαλλόμενο μέρος και να σεβαστεί πλήρως τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες.

12. Το Συμβούλιο υπογραμμίζει ότι οι υφιστάμενες εντάσεις και η δυσπιστία στην περιοχή δεν πρέπει να επιδεινωθούν περαιτέρω και καλεί το Ιράν και όλους τους περιφερειακούς παράγοντες να διαδραματίσουν εποικοδομητικό ρόλο στο πλαίσιο αυτό και να αποφεύγουν τη χρήση αντιπαραγωγικής ρητορικής. Το Συμβούλιο υποστηρίζει μια ισόρροπη, ολοκληρωμένη προσέγγιση με το Ιράν, συμπεριλαμβανομένου διαλόγου για την αντιμετώπιση όλων των θεμάτων που προκαλούν προβληματισμό, με πνεύμα κριτικό όταν υπάρχουν αποκλίσεις και με πνεύμα συνεργασίας όταν υπάρχει αμοιβαίο συμφέρον.